



Ambasciata del Vietnam in Italia  
Ufficio Commerciale



CAMERA DI COMMERCIO ITALIA VIET NAM  
PHÒNG THƯƠNG MẠI ITALIA VIỆT NAM  
CHAMBER OF COMMERCE ITALY VIET NAM

CAMERE DI COMMERCIO  
ITALO ESTERE ED ESTERE IN ITALIA  
SEZIONE DI LUNOCAMERE



## Economic Cooperation between Vietnam and Italy 2022 Cooperazione Economica tra Vietnam e Italia 2022



### NEWSLETTER PERIODICA

*Newsletter published by the Commercial Office of the Vietnam Embassy of S.R. in Italy, in collaboration with the Consulate of S.R. Vietnam in Turin and Italia Vietnam Chamber of Commerce.*  
*Newsletter mensile edita dall'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata della R.S. Vietnam in Italia in collaborazione con Consolato del Viet Nam in Torino e Camera di Commercio Mista Italia Viet Nam.*

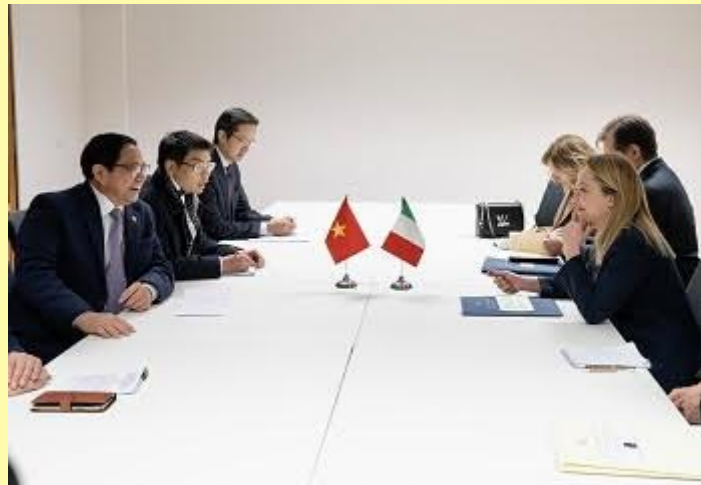
Issue 29 (Dicembre 2022)

[English version](#)

[Italian version](#)

Focus

Punto



#### Meeting between the President of the Council of Ministers Giorgia Meloni and the Vietnamese Prime Minister Pham Minh Chinh

The President of the Council of Ministers, Giorgia Meloni, met in Brussels with the Vietnamese Prime Minister, Phạm Minh Chính, in the margins of the EU-ASEAN Commemorative Summit.

The two Heads of Government expressed satisfaction for the development of bilateral relations and agreed to further strengthen cooperation between the two countries, particularly in the areas of trade, energy transition, culture and defence.

#### Incontro tra il Presidente Meloni e il Primo Ministro vietnamita Pham Minh Chinh

Il Presidente del Consiglio, Giorgia Meloni, ha incontrato oggi, a margine del Vertice Commemorativo UE-ASEAN, il Primo Ministro vietnamita, Pham Minh Chinh.

I due Capi di Governo hanno espresso soddisfazione per l'andamento dei rapporti bilaterali e concordato di rafforzare ulteriormente la collaborazione fra i due Paesi, in particolare nei settori del commercio, della transizione energetica, della cultura e della difesa. Hanno inoltre sottolineato l'importanza del rapporto fra Unione Europea e L'Associazione delle Nazioni del

They also stressed the importance of the relationship between the European Union and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), especially in the current global context.

Source: [ambhanoi.esteri.it](http://ambhanoi.esteri.it) and [governo.it](http://governo.it)

Suddest Asiatico (ASEAN), in particolare nel contesto globale attuale.

Fonte: [ambhanoi.esteri.it](http://ambhanoi.esteri.it) e [governo.it](http://governo.it)



### **Vietnam -an ASEAN - EU bridge: Italian journal**

Italian news website La Città Futura has run a story highlighting the important role of Vietnam as a bridge for the strategic partnership between the European Union (EU) and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN,) on the occasion of Prime Minister Pham Minh Chinh's participation in the ASEAN-EU Summit commemorating the 45th anniversary of their relations.

According to the article, the ASEAN-EU Summit is first high-level event between the two blocks, to be held in Brussels on December 14.

Established in 1977, the ASEAN-EU cooperation has grown steadily in both width and depth, and became a strategic partnership in 2020. With the approval of the Indo-Pacific Strategy announced in 2021, the EU has officially recognised the central role of ASEAN in the region. In terms of economy and trade, in 2021, the EU was ASEAN's third largest partner and second largest supplier of FDI among the grouping's dialogue partners, it said.

According to the article, with the recent significant progress in bilateral cooperation with the EU in key sectors, Vietnam is becoming an important and effective bridge, contributing to the strengthening of joint cooperation mechanisms between ASEAN and the EU. In particular, the signing of the EU-Vietnam Free Trade Agreement (EVFTA) and its coming into force on 1 August 2020 has created a strong impetus for economic exchanges and trade between the two sides, and is also considered as a model for the EU to continue expanding its engagement across the entire ASEAN region, it held.

The article underlined that despite being affected by the COVID-19 pandemic, the trade turnover between Vietnam and the EU has grown impressively in recent years. Specifically, two-way trade in the first eight months of 2022 reached 42.4 billion USD, an increase of 14.85% compared to the same period of 2021. Vietnam's export structure to the EU tends to expand and diversify.

Source: VNA

### **Vietnam, il ponte tra ASEAN e UE: Giornale italiano**

Il sito web La Città Futura ha pubblicato un articolo che evidenzia l'importante ruolo del Vietnam come ponte per il partenariato strategico tra l'Unione europea (UE) e l'Associazione delle nazioni del sud-est asiatico (ASEAN) in occasione della partecipazione del primo ministro Pham Minh Chinh al Summit ASEAN-UE per la celebrazione del 45° anniversario delle relazioni.

Secondo l'articolo, il Summit ASEAN-UE è il primo evento di alto livello tra le due parti, che si è tenuto a Bruxelles il 14 dicembre. Istituita nel 1977, la cooperazione ASEAN-UE è cresciuta costantemente ed è diventata un partner strategico nel 2020. Con l'approvazione della strategia indo-pacifica annunciata nel 2021, l'UE ha riconosciuto ufficialmente il ruolo centrale dell'ASEAN nella zona. In termini di economia e commercio, nel 2021 l'UE è stata il terzo partner dell'ASEAN e il secondo fornitore di FDI tra i partner di dialogo del gruppo.

Secondo l'articolo, con i recenti significativi progressi nella cooperazione bilaterale con l'UE in settori chiave, il Vietnam sta diventando un ponte importante ed efficace, contribuendo al rafforzamento dei meccanismi di cooperazione congiunta tra l'ASEAN e l'UE. In particolare, la firma dell'accordo di libero scambio UE-Vietnam (EVFTA) e la sua entrata in vigore il 1° agosto 2020 ha dato un forte impatto agli scambi economici e al commercio tra le due parti ed è considerato anche un modello per l'UE di continuare ad espandere il proprio impegno nell'intera regione dell'ASEAN.

L'articolo ha sottolineato che, nonostante sia stato colpito dalla pandemia di COVID-19, il fatturato commerciale tra il Vietnam e l'UE è cresciuto in modo impressionante negli ultimi anni. In particolare, il fatturato commerciale nei primi otto mesi del 2022 ha raggiunto i 42,4 miliardi di dollari, in aumento del 14,85% rispetto allo stesso periodo del 2021. La struttura delle esportazioni del Vietnam verso l'UE tende ad espandersi e diversificarsi.

Fonte: VNA



### **Vietnam seeks opportunities to promote handicrafts in Italy**

Vietnamese handicraft producers were among more than 2,300 companies from nearly 100 countries participating in the 26th International Crafts Selling Exhibition "Artigiano in Fiera" in Milan, Italy from December 3 to 11.

On this occasion, Vietnamese Ambassador to Italy Duong Hai Hung had a working session with Antonio Intiglietta, President and CEO of Gestione Fiere ([Ge.Fi.](#) S.p.A), the organiser of this event, to discuss cooperation to strengthen the participation of Vietnamese companies in the fair in the coming time, especially in 2023 when Vietnam and Italy will celebrate the 50th anniversary of their diplomatic relations.

Hung affirmed that the Vietnamese Embassy in Italy will coordinate with relevant ministries, sectors, and businesses to increase the presence of Vietnamese companies at this fair.

He said that the event not only connects companies in the market but also promotes the image of the Vietnamese country, culture, and people to Italian friends and international ones.

Vietnamese firms have joined the fair since the 2000s to introduce international friends to Vietnam's products such as textiles, handicrafts, and agricultural products.

Intiglietta said that Vietnamese handicraft stalls have been present at the fair for many years, drawing the attention of Italian people.

He added that they discussed an initiative to open an area featuring Vietnamese crafts and culture to promote the country's tourism.

The "Artigiano in Fiera" is said to be the biggest event for handicraft businesses held since 1996 where artisans from all over the world show their typical products.

This year, it attracted more than one million visitors.

*Source: VNA*

### **Il Vietnam cerca opportunità per promuovere prodotti artigianati in Italia**

Alla 26a Fiera Internazionale "Artigiano in Fiera" a Milano, in Italia, dal 3 all'11 dicembre, i produttori di artigianati vietnamiti hanno partecipato insieme ad oltre 2.300 aziende provenienti da quasi 100 paesi.

In questa occasione, l'Ambasciatore vietnamita in Italia Duong Hai Hung ha avuto una sessione di lavoro con Antonio Intiglietta, Presidente e Amministratore Delegato di Gestione Fiere ([Ge.Fi.](#) S.p.A), organizzatore di questo evento, per discutere della cooperazione al fine di rafforzare la partecipazione delle aziende vietnamite alla fiera nei prossimi tempi, soprattutto nel 2023 quando Vietnam e Italia celebreranno il 50° anniversario delle loro relazioni diplomatiche.

Hung ha affermato che l'Ambasciata vietnamita in Italia si coordinerà con i ministeri, i settori e le imprese competenti per aumentare la presenza delle aziende vietnamite in questa fiera. L'evento collega non solo le aziende del settore, ma promuove anche l'immagine del paese, della cultura e delle persone vietnamite agli amici italiani e internazionali.

Le aziende vietnamite hanno aderito alla fiera dagli anni 2000 per presentare i prodotti del Vietnam come tessuti, artigianato e prodotti agricoli.

Il Sig. Intiglietta ha detto che gli stand di artigianato vietnamita sono presenti in fiera da molti anni, attirando l'attenzione degli italiani.

Ha aggiunto che hanno discusso di un'iniziativa per aprire un'area dedicata all'artigianato e alla cultura vietnamita per promuovere il turismo del Paese.

Dal 1996 "Artigiano in Fiera" è la più grande fiera per le imprese artigiane dove artigiani provenienti da tutto il mondo mostrano i loro prodotti tipici.

Quest'anno hanno partecipato più di un milione di visitatori.

*Fonte: VNA*



### **Vietnam, Europe boost cooperation in tackling trade frauds**

General Director of the General Department of Vietnam Customs (GDVC) Nguyen Van Can and Director-General of the European Anti-Fraud Office (OLAF) Ville Itälä signed a customs administrative cooperation agreement between the Vietnamese Finance Ministry and OLAF in Brussels on December 14.

The signing took place on the sidelines of the ASEAN-EU Commemorative Summit marking the 45th anniversary of their relationship.

Under the agreement, the two sides will share intelligence information and assist in the verification and investigation of those involved in the smuggling of tobacco, counterfeit goods and fraud of origin and customs value, transfer pricing, illegal transport of waste and trade in endangered species of wild fauna and flora under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).

OLAF is also committed to supporting training and experience sharing for GDVC enforcement officers.

The move is expected to boost two-way trade between Vietnam and the EU; attract more investment to Vietnam, and contribute to delivering on Vietnam's commitments to the goal of "Green Customs" as recommended by the World Customs Organisation (WCO).

*Source: VNA*

### **Vietnam ed Europa rafforzano la cooperazione nella lotta alle frodi commerciali**

Bruxelles, il 14 dicembre, il direttore generale del Dipartimento generale delle dogane del Vietnam (GDVC) Nguyen Van Can e il direttore generale dell'Ufficio europeo per la lotta antifrode (OLAF) Ville Itälä hanno firmato un accordo di cooperazione amministrativa doganale tra il Ministero delle Finanze vietnamita e l'OLAF.

L'accordo è avvenuto a margine del Vertice commemorativo ASEAN-EU che celebra i 45 anni di relazioni diplomatiche.

In base all'accordo, le due parti condivideranno informazioni e assisteranno nella verifica e nelle indagini di coloro che sono coinvolti nel contrabbando di tabacco, merci contraffatte e frode dell'origine della merce e del valore doganale, transfer pricing, trasporto illegale di rifiuti e commercio di specie di fauna e flora selvatiche ai sensi della Convenzione sul commercio internazionale delle specie di flora e fauna selvatiche a rischio di estinzione (CITES).

L'OLAF è altresì impegnato a sostenere la formazione e lo scambio di esperienze per i responsabili della GDVC.

Si prevede l'aumento del commercio bidirezionale tra il Vietnam e l'UE, l'attrazione degli investimenti in Vietnam e gli impegni del Vietnam verso l'obiettivo delle "dogane verdi" come raccomandato dall'Organizzazione mondiale delle dogane (OMD).

*Fonte: VNA*

### **Farewell from the Minister Counselor Nguyen Duc Thanh**

After 5 years and 4 months working in Italy, may I, the Minister Counselor Nguyen Duc Thanh thank all the friends, colleagues, the business communities of Vietnam and Italy, Confindustria of Italy and the regional Confindustria, the Chambers of Commerce in the whole Italy, the Chamber of Commerce Italy-Vietnam, the Honorary Consulates of Vietnam in Turin and Naples, the Friendships between Italy and Vietnam in Veneto, Genova, the Vietnamese overseas association of businessmen and other associations... for all the kind cooperation and support during my term.

I would like to introduce to you my successor, Ms. Duong Phuong Thao, the new Commercial Counselor of our Trade Office. It is my honour to have been working with Ms. Thao since 1998 in the interpretation team for the negotiation of the

### **Saluto dal Ministro Consigliere Nguyen Duc Thanh**

Dopo 5 anni e 4 mesi di lavoro in Italia, come Ministro Consigliere Nguyen Duc Thanh, ho piacere di ringraziare tutti gli amici, i colleghi, le comunità imprenditoriali del Vietnam e dell'Italia, Confindustria d'Italia e Confindustria regionale, le Camere di Commercio in tutta l'Italia, la Camera di Commercio Italia-Vietnam, Consolati Onorari del Vietnam a Torino e Napoli, l'Associazione di amicizie tra Italia e Vietnam in Veneto, Genova, l'Associazione vietnamita d'oltremare degli imprenditori e altre associazioni... per la gentile collaborazione e sostegno durante il mio mandato.

Vorrei presentarvi il mio successore, la signora Duong Phuong Thao, il nuovo consigliere commerciale del nostro ufficio commerciale. È un onore per me lavorare con la signora Thao dal 1998 nel team di interpretazione per la negoziazione dell'Accordo



Vietnam-US Bilateral Trade Agreement (the BTA) and many other works and I do hope that you will be ready to cooperate with her and our Trade Office for the coming years.

Wishing you all Merry Christmas and Happy New Year and more prosperous economic relations between Vietnam and Italy, Cyprus, Malta and San Marino.

I would be more than happy to receive you in Vietnam as friends.

*The former Minister Counselor Nguyen Duc Thanh*

Commerciale bilaterale Vietnam-USA (BTA) e molti altri lavori e spero che sarete pronti a collaborare con lei e il nostro ufficio commerciale nei prossimi anni.

Faccio i miei auguri a tutti un Buon Natale e Felice Anno Nuovo e alle relazioni economiche più prospere tra Vietnam, Italia, Cipro, Malta e San Marino.

Sarei più che felice di rivedervi in Vietnam come amici.

*L'ex ministro consigliere Nguyen Duc Thanh*

## Economy

## Economia



### Eleven-month CPI increases 3.02% year on year

The consumer price index (CPI) posted year-on-year growth of 3.02% in the first eleven months of this year while core inflation rose 2.38%, the General Statistics Office (GSO) revealed on November 29.

In November alone, the index went up 0.39% month-on-month and 4.37% year-on-year mainly due to an increase in house rental fees and the adjustment of petrol prices in the line with global market trends.

Among the 11 groups of consumer goods and services, eight experienced price hikes, while three others saw price drops.

The GSO attributed the eleven-month CPI hike to higher petrol prices which were adjusted 31 times in the reviewed period, resulting in the fact that the retail price of A95 was up 490 VND per litre compared with the end of last year.

On average, domestic petrol prices increased by 31.76% between January and November, compared to the same period last year while gas prices fluctuated in line with changes in the global markets, up 12.76% from a year earlier, it said.

As the COVID-19 pandemic was brought under control, demand for restaurant services has bounced back, leading to a 4.78% rise in eating-out prices in the eleven months. Prices of housing and construction materials also became more expensive, up 2.75% year on year.

An increase of 1.2% in rice prices in the eleven months has resulted in 0.03 percentage point rise in the CPI. Foodstuff prices also grew slightly by 1.32% from the same period last year.

A contributor to the CPI hike was the prices of educational services which went up 0.47% during the period as some

### L'IPC a undici mesi aumenta del 3,02% su base annua

L'indice dei prezzi al consumo (CPI) ha registrato una crescita su base annua del 3,02% nei primi undici mesi di quest'anno, mentre l'inflazione core è aumentata del 2,38%, ha rivelato l'Ufficio statistico generale (GSO) il 29 novembre.

Nel mese di novembre, l'indice è salito dello 0,39% su base mensile e del 4,37% su base annua principalmente a causa dell'aumento dei canoni di locazione delle abitazioni e dell'adeguamento dei prezzi della benzina in linea con l'andamento del mercato globale.

Tra gli 11 gruppi di beni di consumo e servizi, otto hanno registrato aumenti dei prezzi, mentre altri tre hanno registrato un calo dei prezzi.

Il GSO ha attribuito l'aumento dell'IPC di undici mesi all'aumento dei prezzi della benzina che sono stati adeguati 31 volte nel periodo in esame, con il risultato che il prezzo al dettaglio dell'A95 è aumentato di 490 VND al litro rispetto alla fine dello scorso anno.

In media, i prezzi interni della benzina sono aumentati del 31,76% tra gennaio e novembre, rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso, mentre i prezzi del gas hanno oscillato in linea con i cambiamenti nei mercati globali, con un aumento del 12,76% rispetto all'anno precedente.

Da quando la pandemia di COVID-19 è stata messa sotto controllo, la domanda di servizi di ristorazione si è ripresa, portando a un aumento del 4,78% dei prezzi dei pasti fuori casa negli undici mesi. Anche i prezzi delle abitazioni e dei materiali da costruzione sono diventati più costosi, con un aumento del 2,75% su base annua.

Un aumento dell'1,2% dei prezzi del riso negli undici mesi ha comportato un aumento di 0,03 punti percentuali del CPI. Anche i prezzi dei prodotti alimentari sono leggermente cresciuti dell'1,32% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso.

Un contributo all'aumento dell'IPC sono stati i prezzi dei servizi educativi che sono aumentati dello 0,47% durante il periodo in cui

provinces and centrally-run cities increased school fees for the 2022-2023 academic year.

The 11-month core inflation went up 2.38% from a year earlier, lower than the CPI growth (3.02%), showing that changes in consumer prices were mainly driven by fluctuations in food, foodstuff, and petrol prices, the GSO noted.

The November core inflation increased 0.43% from last month and 4.81% from the same period last year, the statistics showed.

To deal with the rising inflation pressure, the Government has instructed ministries, agencies and localities to roll out solutions concertedly, helping to ensure stable production and business.

Source: [nhandan.vn](http://nhandan.vn)

alcune province e città gestite centralmente hanno aumentato le tasse scolastiche per l'anno accademico 2022-2023.

L'inflazione core a 11 mesi è aumentata del 2,38% rispetto all'anno precedente, inferiore alla crescita dell'IPC (3,02%), dimostrando che le variazioni dei prezzi al consumo sono state guidate principalmente dalle fluttuazioni dei prezzi di generi alimentari, generi alimentari e benzina, ha osservato il GSO.

L'inflazione core di novembre è aumentata dello 0,43% rispetto al mese scorso e del 4,81% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso, hanno mostrato le statistiche.

Per far fronte alla crescente pressione inflazionistica, il governo ha incaricato ministeri, agenzie e località di implementare soluzioni concertate, contribuendo a garantire produzione e affari stabili.

Fonte: [nhandan.vn](http://nhandan.vn)

## Pepper



## Pepe

### Vietnam's pepper exports to Italy increase

According to the trade statistics of Vietnam Customs, in the first 11 months of 2022, Vietnam exported \$4.8 million to Italy, up 21% over the same period in 2021.

According to ITC data, Italy annually imports pepper mainly from Brazil, Vietnam, France and Germany. Vietnam's pepper market share is about 20% in the Italian market.

The Vietnam Pepper Association Chairwoman Hoang Thi Lien said in 2022, the product was at a disadvantage due to inflation and economic recession in many markets, and China's zero-Covid policy, hence a reduction in export volume.

Vietnam has shipped about 230,000 tonnes of peppercorns overseas this year for more than \$970 million, down 13% in quantity but up 2% in value annually. The export turnover of all spices is forecast to hit \$1.5 billion.

Vietnamese enterprises import pepper from other countries such as Brazil and Indonesia for processing, then re-export for higher value. From the beginning of the year to the end of November, the nation purchased 34,273 tonnes of the product, an increase of 48.9% against the same period in 2021. Vietnam has an advantage over other pepper production countries such as Indonesia, Malaysia, India, Sri Lanka and Cambodia thanks to the the EU-Vietnam Free Trade Agreement, Lien said. Under the trade pact, the EU's import

### Aumento delle esportazioni di pepe dal Vietnam verso l'Italia

Secondo i dati doganali vietnamiti, nei primi 11 mesi del 2022 il Vietnam ha esportato in Italia 4,8 milioni di dollari, in aumento del 21% rispetto allo stesso periodo del 2021.

Secondo i dati di ITC, l'Italia importa annualmente pepe principalmente da Brasile, Vietnam, Francia e Germania. La quota di mercato del pepe del Vietnam occupa circa il 20% sul mercato italiano.

La presidente della Vietnam Pepper Association Hoang Thi Lien ha affermato che nel 2022 il volume del pepe è ridotto a causa dell'inflazione, della recessione economica in molti mercati e della politica cinese zero-Covid.

Il Vietnam ha esportato all'estero circa 230.000 tonnellate di grani di pepe quest'anno per oltre 970 milioni di dollari, in calo del 13% in quantità ma in aumento del 2% in valore all'anno. Si prevede che il fatturato delle esportazioni di tutte le spezie raggiungerà 1,5 miliardi di dollari.

Le imprese vietnamite importano pepe da altri paesi come il Brasile e l'Indonesia per la lavorazione, ciò comporta il valore più elevato per l'esportazione. Fino a novembre il Paese ha acquistato 34.273 tonnellate di prodotto, con un incremento del 48,9% rispetto allo stesso periodo del 2021.

Il Vietnam ha un vantaggio rispetto ad altri paesi produttori di pepe, quali Indonesia, Malesia, India, Sri Lanka e Cambogia grazie

tax on Vietnamese ground pepper has been reduced from 4% to 0%.

The proportion of processed goods currently accounts for about 30% of its total export turnover, she added.

Source: *The Commercial Office and [vnexpress.net](http://vnexpress.net)*

all'accordo di libero scambio UE-Vietnam, ha affermato Lien. Grazie all'accordo, la tassa di importazione dell'UE sul pepe macinato vietnamita è stata ridotta dal 4% allo 0%.

Ha aggiunto che la percentuale di merci trasformate rappresenta attualmente circa il 30% del fatturato totale delle esportazioni.

Fonte: *Ufficio Commerciale e [vnexpress.net](http://vnexpress.net)*



## Investment

### Apple plans to start producing MacBooks in Vietnam by mid-2023

Nikkei Asia has reported that tech giant Apple plans to move some MacBook production to Vietnam for the first time next year as the group continues diversifying its production base.

The newspaper cited some sources as saying that Apple has tapped its top supplier, Taiwan's Foxconn, to start making MacBooks in the Southeast Asian nation as early as around May. "After the MacBook production shifts, all of Apple's flagship products basically will have one more production location beyond China ... iPhones in India and MacBooks, the Apple Watch and iPads in Vietnam," Nikkei Asia quoted one person with direct knowledge of the matter as saying.

The company has been working on plans to move some MacBook manufacturing to Vietnam for nearly two years, and has set up a test production line in the country.

Apple's diversification to Vietnam started with AirPods, which went into mass production there in 2020. The company also shifted some iPads and Apple Watch production to the Southeast Asian country this year.

Source: *VNA*

## Investimento

### Apple prevede di produrre i MacBook in Vietnam entro la metà del 2023.

Nikkei Asia ha riferito che il colosso tecnologico Apple prevede di produrre i MacBook in Vietnam per la prima volta dall'anno prossimo, continuando a diversificare le locationi per la produzione.

Alcune fonti citate dal giornale affermano che Apple continua a collaborare con il suo principale fornitore, Foxconn di Taiwan e inizia a produrre MacBook nella nazione del sud-est asiatico da maggio.

"Dopo gli spostamenti dei MacBook, tutti i prodotti di punta di Apple verranno prodotti sostanzialmente in un altro luogo di produzione oltre la Cina, come iPhone in India e MacBook, Apple Watch e iPad in Vietnam", ha citato Nikkei Asia da un fonte con conoscenza diretta alla vicenda.

La società ha lavorato per quasi due anni per i piani di trasferimento della produzione di MacBook in Vietnam e ha creato una linea di produzione di prova nel paese.

La diversificazione di Apple in Vietnam è iniziata con gli AirPods, che sono entrati in produzione di massa lì nel 2020. Quest'anno la società ha anche spostato la produzione di alcuni iPad e Apple Watch nel paese del sud-est asiatico.

Fonte: *VNA*

## Trade fair and Events

## Fiere ed Eventi







## Trade forum supports firms to boost trade, investment with Eurasia region

The Trade Forum on Cooperation with Partners from Eurasia Region 2022 took place in Hanoi on December 2, providing the Vietnamese business community with up-to-date information on market conditions, foreign trade policies, and investment opportunities in the region.

Addressing the Ministry of Industry and Trade (MoIT)'s annual event, Ta Hoang Linh, Director of the MoIT's Europe-American Market Department, said the 28-nation Eurasian region, whose accumulated GDP nears 3.4 trillion USD, is a traditional and potential market for Vietnamese firms.

Bilateral trade between Vietnam and Eurasia region reached 14.7 billion in 2021, up 17.6% from the previous year. The figure dropped 5.6% to nearly 11 billion USD in the first 10 months of 2022.

According to data from the Ministry of Planning and Investment, by the end of October 2022, Eurasian countries had 339 investment projects in Vietnam valued at nearly 1.8 billion USD in total, equivalent to 0.4% of the total registered foreign capital from 140 countries and territories investing in the country.

Vietnam, meanwhile, invested in 24 projects in the region, mainly in Russia, which were worth 1.65 billion USD, or 8% of Vietnam's total registered investment abroad.

The MoIT will continue to coordinate with the business community, embassies, and commercial agencies of countries in the region to organise more frequent activities to enhance connectivity and trade between Vietnam and the Eurasian region, Linh said.

The ministry will also assist Vietnamese enterprises in tackling difficulties in trade and develop solutions to step up trade with and investment in the region, the official added.

On the sidelines of the forum, there was a discussion between representatives of state management agencies, associations and businesses regarding experience, opportunities, and challenges when doing business and investing in the Eurasian region.

Source: VNA and [moit.gov.vn](http://moit.gov.vn)

## Hanoi kicks off 2022 shopping festival

The Hanoi Promotion Agency (HPA) opened the 2022 Hanoi shopping festival on December 22 night at the Vincom Plaza Long Bien shopping mall in Long Bien District.

## La conferenza del Commercio supporta le aziende per incrementare il commercio e gli investimenti con l'Eurasia

Il 2 dicembre si è svolto ad Hanoi la Conferenza del Commercio sulla cooperazione con i partner dall'Eurasia anno 2022. L'evento ha fornito alla comunità imprenditoriale vietnamita informazioni aggiornate sulle condizioni del mercato, sulle politiche del commercio estero e sulle opportunità di investimento.

Intervenendo all'evento annuale del Ministero dell'Industria e del Commercio (MoIT), Ta Hoang Linh, direttore del dipartimento del mercato Europa-America del MoIT, ha affermato che la zona eurasiatica inclusa di 28 nazioni, il cui PIL si avvicina a 3,4 trilioni di dollari, è un tradizionale e potenziale mercato per le imprese vietnamite.

Il commercio bilaterale tra il Vietnam e l'Eurasia ha raggiunto i 14,7 miliardi nel 2021, in aumento del 17,6% rispetto all'anno precedente. La cifra è scesa a quasi 11 miliardi dollari, pari al 5,6% nei primi 10 mesi del 2022.

Secondo i dati del Ministero della Pianificazione e degli Investimenti, fino ad ottobre 2022, i paesi eurasiatici hanno investito i 339 progetti in Vietnam per un valore totale di quasi 1,8 miliardi di dollari, pari allo 0,4% del capitale straniero totale investito da 140 paesi nel Paese.

Il Vietnam, nel frattempo, ha investito in 24 progetti alla zona, principalmente in Russia, per un valore di 1,65 miliardi di dollari, ovvero l'8% del totale degli investimenti registrati all'estero del Vietnam.

Il MoIT continuerà a coordinarsi con la comunità imprenditoriale, le ambasciate e le agenzie commerciali dei paesi della regione per organizzare attività più frequenti per migliorare la connettività e il commercio tra il Vietnam e l'Eurasia. Il ministero assisterà altresì le imprese vietnamite ad affrontare le difficoltà nel commercio e sviluppare soluzioni per incrementare il commercio e gli investimenti in Eurasia, ha affermato Linh.

A margine del forum, si è svolta una discussione tra i rappresentanti delle agenzie di gestione statale, delle associazioni e delle imprese in merito all'esperienza, alle opportunità e alle sfide quando si fa affari e si investe nella regione eurasiatica.

Fonte: VNA e [moit.gov.vn](http://moit.gov.vn)

## Hanoi dà il via al festival dello shopping 2022

La Hanoi Promotion Agency (HPA) ha aperto il festival dello shopping di Hanoi 2022 la notte del 22 dicembre presso il centro commerciale Vincom Plaza Long Bien nel distretto di Long Bien.





The event features over 100 booths from enterprises and cooperatives in Hanoi and from provinces throughout the country such as Hung Yen, Quang Ninh, Thanh Hoa, Vinh Phuc, Lai Chau, Hoa Binh, Lao Cai, Bac Giang, Ninh Binh and Hai Duong.

Speaking at the opening ceremony, HPA Deputy Director Le Tu Luc said Hanoi's economy has recovered in 2022, growing by 8.8%, high compared to recent years and a value in excess of the set target.

Production, business, trade and tourism activities are recovering, with the total value of retail sales and consumer services up by 10.9%, added Luc.

The 2022 shopping festival is among the various activities held by the HPA to support enterprises and investors to promote their products and expand business cooperation.

The festival is also an occasion for enterprises to reach consumers, look for long-term business partners and enhance the competitiveness of their goods and services.

According to the organisers, the event also helps build Hanoi into a modern and attractive shopping centre, as well as providing consumers with good deals, including high-quality products at reasonable prices.

Source: [nhandan.vn](http://nhandan.vn)

L'evento presenta oltre 100 stand di imprese e cooperative di Hanoi e delle province di tutto il paese come Hung Yen, Quang Ninh, Thanh Hoa, Vinh Phuc, Lai Chau, Hoa Binh, Lao Cai, Bac Giang, Ninh Binh e Hai Duong.

Intervenendo alla cerimonia di apertura, il vicedirettore dell'Hpa Le Tu Luc ha affermato che l'economia di Hanoi si è ripresa nel 2022, crescendo dell'8,8%, un valore elevato rispetto agli ultimi anni e un valore superiore all'obiettivo prefissato.

Le attività produttive, commerciali, commerciali e turistiche sono in ripresa, con il valore totale delle vendite al dettaglio e dei servizi al consumatore in aumento del 10,9%, ha aggiunto Luc.

Il festival dello shopping 2022 è tra le varie attività organizzate dall'HPA per supportare le imprese e gli investitori a promuovere i loro prodotti ed espandere la cooperazione commerciale.

Il festival è anche un'occasione per le imprese di raggiungere i consumatori, cercare partner commerciali a lungo termine e migliorare la competitività dei loro beni e servizi.

Secondo gli organizzatori, l'evento contribuisce anche a trasformare Hanoi in un centro commerciale moderno e attraente, oltre a fornire ai consumatori buoni affari, compresi prodotti di alta qualità a prezzi ragionevoli.

Fonte: [nhandan.vn](http://nhandan.vn)

### The Commercial Office cordially invites businesses and associations to participate in the following forum/seminar and events:

**1. VIFA EXPO March, 2023:** 14th VIETNAM INTERNATIONAL FURNITURE & HOME ACCESSORIES FAIR 2023.

Date: From 08 – 11 MARCH, 2023.

Venue: Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), 799 Nguyen Van Linh Parkway, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Website: <https://vifaexpo.com/home/vifaexpo-brochure/>

**2. The Salone del Mobile.Milano:** International Furniture Fair, taking place in Milan, regarding furnishing and accessories design.

Time: 18 - 23 April 2023.

Venue: Fiera Milano.

Website: <https://www.salonemilano.it/en>

**3. Macfrut 2023:** International Fruit and veg professional show.

From 3rd to 5th May 2023 in Rimini, Italy.

### L'Ufficio Commerciale invita le aziende e le associazioni a partecipare alle seguenti fiere:

**1. VIFA EXPO March, 2023:**

14° edizione della Fiera vietnamita internazionale di mobili ed accessori casa 2023.

Data: 08-11 marzo 2022

Luogo: Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), 799 Nguyen Van Linh, distretto Tan Phu, quartiere 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Website: <https://vifaexpo.com/home/vifaexpo-brochure/>

**2. The Salone del Mobile a Milano:** Salone Internazionale del mobile a Milano, dedicato ai mobili e accessori casa.

Data: 18 - 23 aprile 2023.

Luogo: Fiera Milano.

Website: <https://www.salonemilano.it/en>

**3. Macfrut 2023:** Fiera dei prodotti ortofrutticoli.

Dal 3 al 5 maggio 2023 a Rimini, Italy.

**Trade Opportunities**

**Opportunità Commerciali**

✿ Vietnamese enterprises would like to find Italian importers:

- Fish sauce, shrimp paste, vinegar, chili sauce, soy sauce, salt and vegetables...

- Seafood;

- Spices such as: cassia/ cinnamon, star aniseed, pepper bean...;

- Dried vermicelli, noodles, dried Pho...

✿ Vietnamese importer looking for chocolate, confectionery production lines.

✿ Italian supermarket chain of hundreds of stores looking for producers of:

- Garbage bags, Perfumes candles, Multiples choice of fork, knife and spoone, compostable PLA cups, Sunbed, beach chair, X'mas tree and decorations...

- PE Laminated Green Polypropylene tarpaulin (aluminum/zinc/ grommets), one meter distance each one, reinforced edge sewing, long sun exposure resistance, tearing and hole resistance;

✿ Italian enterprise would like to find Vietnamese exporters: all kinds of remotes (TV, fan, air conditioner remotes...); agricultural production machinery

✿ Le aziende vietnamite vorrebbero trovare importatori italiani di:

- Salsa di pesce, pasta di gamberi, aceto, salsa piccante, salsa di soia, sale e verdure...;

- Frutti di mare;

- Spezie: canella, nice stellato, pepe...;

- Vermicelli, noodles, tagliatelle di riso...

✿ Importatore vietnamita alla ricerca di prodotti di cioccolato e dolcium.

✿ Catene di supermercati italiani cercano produttori di:

- Buste per l'immondizia, candele profumate, forchette, coltrelli e cucchiari, bicchieri in PLA compostabile, lettini da sole, sedie per la spiaggia, alberi di natale e decorazioni natalizie...

- Tela cerata PE Verde Laminata in Polipropilene (alluminio/zinco/drenaggio), 1 metro di distanza l'una dall'altra, bordo cucito rinforzato, resistente a lunghe esposizioni solari, resistenza a strappi e buchi...;

✿ Un'azienda italiana cerca un distributore vietnamita di tutti i tipi di telecomandi (TV, ventilatore, condizionatore...), macchinari agricoli

For further information, please contact the following entities, which jointly publish this monthly Newsletter:

- The Commercial Office of Vietnam Embassy in Italy

(Via Volturmo 58, 00185 Roma, Email: [it@moit.gov.vn](mailto:it@moit.gov.vn); Tel.: +39 06 841 3913,)

- The Chamber of Commerce Italy-Vietnam

(Via Monte Napoleone 8, 20121 Milano, Italy, Email: [segreteria@camcom-italiavietnam.it](mailto:segreteria@camcom-italiavietnam.it); Tel.: +39 011 437 8129)

- The Honorary Consulate of Vietnam in Turin and Genoa

(Via Federico Campana 24, 10125 Torino; Email: [cancelleria@consolatovietnam.it](mailto:cancelleria@consolatovietnam.it); Tel.: +39011655166);

- The Honorary Consulate of Vietnam in Naples

(Corso Umberto I, 154 - 80138 Napoli, Italy; Email: [info@consolatovietnam.com](mailto:info@consolatovietnam.com); Tel.: +39 081 0901090; Fax: +39 081 0901001)

Information pursuant to Article 13 of Legislative Decree 196/2003 (Code relating to the protection of personal data): We inform you that your email address is used only to send the newsletter and will not be communicated to third parties. If you do not want to receive such information in the future, simply reply to this email, indicating the word "Remove" in the subject, using the email address from which you received this message.